

Cérémonie d'ouverture du FIFF

Allocution de
M. Jean-Pierre Siggen, Président du Conseil d'Etat
15 mars 2024

(Pas besoin de salutations protocolaires, elles seront affichées à l'écran et le discours sera traduit en anglais par le FIFF)

Mesdames et Messieurs,
Chers Invités,

Le mouvement hip-hop a 50 ans, le Festival International du Film de Fribourg en a plus de 40 (*1^{ère} édition en 1980*) et le jeune trentenaire que je suis admet avoir été quelque peu bousculé par le thème de cette 38^{ème} édition !

Nach dem letztjährigen Schwerpunkt auf der Kulinarik muss ich Ihnen gestehen, dass mir das diesjährige Thema Hip-Hop um einiges weniger vertraut ist. Das Motto und das Programm des Festivals haben mich - wie so oft und wie es für das FIFF charakteristisch ist - überrascht.

Chers amis du cinéma,
Je préfère donc laisser le hip-hop aux autres orateurs qui vous en parleront mieux que moi ! Ainsi, cela me permet de « recadrer » mon allocution dans un champ plus familier et de réaliser un rapide travelling avant sur le Festival. Car côté caméra du Conseil d'Etat, le FIFF occupe un plan important, tant d'un point de vue culturel que pour la diffusion de belles images du canton de Fribourg !

Ich habe bereits gesagt, dass uns das Internationale Filmfestival Freiburg jedes Jahr aufs Neue überrascht. Dass es uns in seiner 38. Ausgabe in der Sektion Neues Territorium in den Balkan mitnimmt und den Fokus auf Nordmazedonien legt, ist ein weiterer Beweis dafür, dass es uns immer wieder in neue Welten eintauchen lässt.

J'aimerais insister sur le volet populaire de la manifestation. Pendant 10 jours, toutes les générations et tous les milieux professionnels se mélangeront et partageront des émotions. Et surtout, je félicite les organisateurs pour être parvenus à décroiser l'événement. Il a

ruisselé sur la ville et de l'autre côté de la Sarine, grâce au bilinguisme qui attire un public germanophone toujours plus nombreux !

Dem Staatsrat ist auch die Bildungsfunktion des Festivals sehr wichtig. An jeder Ausgabe nehmen rund 10'000 Schülerinnen und Schüler an «Planète Cinéma», dem Schulprogramm des FIFF, teil. Dieses Programm, das ein zweisprachiges Angebot, Filmvorführungen à la carte, Begegnungen und Diskussionen sowie eine pädagogische Begleitung umfasst, ist seit Jahren ein voller Erfolg, für dessen Konzept sich auch andere Filmfestivals interessieren.

Mesdames et Messieurs,

La soirée d'ouverture du Festival s'est imposée parmi les grands rendez-vous qui rythment la vie sociale, artistique et économique du canton. Grâce aux innovations apportées par les organisateurs, le FIFF est devenu une locomotive culturelle du canton.

Pour conclure, je me réjouis que le Festival se soit transformé en PME culturelle et qu'il attire une aussi large audience. Je suis convaincu qu'à l'issue de cette 38^{ème} édition, le public ramènera un beau souvenir de Fribourg à rembobiner !

Au nom du Conseil d'Etat, je remercie les organisateurs et je vous souhaite un bon Festival.

Danke für Ihre Aufmerksamkeit – ich wünsche Ihnen im Namen des gesamten Staatsrats ein schönes Festival

Jean-Pierre Siggen
Président du Conseil d'Etat